

419 27720 { 1. 133 ) 2707除1195  
 2 67  
 3 61  
 4 16 325  
 20240152107入

入國許可申請書の内地近親者訪問に關する取扱  
 日本交通公社は申請書受付後直ちに近親者に對し左の事項に關  
 照會する。來朝を希望するか否か  
 訪問者の宿舎に對する手配如何  
 日本交通公社の宿舍に對する回答を得たときは入國許可申請書の  
 外に左の各項を記入した申請書副書四通を作成し、の回答書と  
 ともに之を外事省に送附する。入國地点、希望滞在日數  
 Roy、訪問者氏名、國籍、旅行の方法、入國地点、希望滞在日數  
 Roy、被訪問者氏名、國籍、住所、旅行の方法、入國地点、希望滞在日數  
 外務省は右に基つき連絡調整事務局を通じて連合國總司令部の許  
 可手續をとる。最高司令官總司令部より入國許可を受けた時は  
 外務省は連合國最高司令官總司令部より入國許可申請書に  
 連絡調整事務局を通じて日本交通公社に  
 許可證を送付する。日本交通公社は直ちに之を入國許可申請者  
 に轉送する。連合國最高司令官總司令部の入國許可を受けた  
 日本交通公社は連合國最高司令官總司令部の記録を確實に受けた  
 者の名簿を作成し、入國及びその他の記録を確實に受けた  
 訪問者が本邦到着の際税關は通關、帰路切符の確認、旅券又は  
 軍許可證に資格記入を行はざることを發行交付する

裏面白紙

七、訪問者が本邦到着の際は日本交通公社は左の各項につき斡旋す  
 る。  
 ロ、入國及び通關手續  
 イ、訪問者所屬國の代表團又は領事館への着日及び滞在期間中  
 の居所届出  
 ハ、通貨の両替又は預入れのため指定銀行までの案内  
 ニ、在日被訪問者住所までの旅行手配及び到着地に滞在上必要  
 なる場合の宿舎の手配  
 ホ、必要に應じ海外需品調達所（OSS）における食糧の購入  
 訪日者が本邦を出発する際税關は滞在證を回收し日本交通公社は訪日者  
 が出発したことを確認しその年月日、利用交通機關等を外務省  
 に通知する。  
 九、許可された滞在期間内に離國しない者についてもその旨日本  
 交通公社は外務省に通知する。  
 一〇、外務省が八に規定する通知を受けたときは之を連合國最高司令  
 官總司令部及び第八軍軍政部に夫々通報する。  
 一、日本交通公社が以上の斡旋を行うための経費として最高千圓  
 を入國者より收受することを承認する。

裏面白紙

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

11 February 1949

AG 680.2 (22 May 48)GA  
SCAPIN 1971

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT : Entry of Personnel into Japan to  
Visit Relatives

1. The Supreme Commander for the Allied Powers hereby authorizes individuals to enter Japan for the purpose of visiting immediate relatives who are Japanese nationals or who are foreign nationals and were permanent residents of Japan prior to December 1941. For definition of the term "Immediate Relatives" see Section I, paragraph 1, Application Form (Inclosure 2). Period of stay in Japan is limited to sixty days.

2. Attached are copies of the Procedures (Inclosure 1) for implementation of this program and an application form (Inclosure 2) which includes the conditions precedent to entry into Japan under this program. Individuals entering Japan under this program will be required to sign a statement of conditions prior to entry.

3. The Japanese Government will be responsible for determining that:

a. The prospective host is able to provide housing independent of occupation force facilities.

b. The respective host desires to have his relatives visit him.

c. The conditions outlined in the application form, i.e., purchase of necessary Overseas Supply Store coupons or the importation of necessary food, are fulfilled.

d. Conditions outlined in Inclosure 1 are fulfilled.

裏  
面  
白  
紙

e. The guests depart from Japan within the required time. If they fail to depart at appropriate time, representative of Commanding General, Eighth United States Army, will be notified.

4. It must be clearly understood that this program is being authorized for compassionate reasons and will be under constant surveillance to insure that the terms under which it is authorized will not be violated. Violations will lead to immediate scrutiny with a view to revocation of the program.

5. The responsibilities herein outlined for the Japanese Government may be delegated to the Japan Travel Bureau or any other travel agency authorized to operate in Japan.

6. The Japanese Government will establish liaison with the Commanding General, Eighth United States Army, to effect implementation of this program.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

2 Incls  
1. Procedures  
2. Application Form

Received: 12 Feb. 2.40 p.m.  
Shukan : 1G  
Copy : M. of F.A.  
Chokan  
Jicho  
1,2,3 Bucho  
2PA  
2C 2P  
F.C.R.  
1G  
1LA  
Print

裏  
面  
白  
紙

PROCEDURES FOR IMPLEMENTATION OF  
PROGRAM FOR ENTRY OF INDIVIDUALS  
TO VISIT RELATIVES

1. a. Prospective visitors to Japan will make application to a commercial carrier or travel agency for entry into Japan to visit relatives giving the necessary information and making necessary guarantees as shown on the application form.

b. The commercial carrier will forward the application to the Japanese Government for consideration.

2. a. Upon receipt of the application, the Japanese Government will contact the prospective host to determine:

(1) That the host desires to have said relatives visit him.

(2) That the host has adequate accommodations available for his visitors.

b. When the Japanese Government has received assurances that the conditions outlined in par 2a above have been fulfilled, the Japanese Government will notify the Supreme Commander for the Allied Powers that it has no objection to entry into Japan of the visitor. Information will include the name, nationality, method of travel, port of entry, proposed dates of the visit, and the name, address and nationality of the host.

c. The Supreme Commander for the Allied Powers will notify the Japanese government of final approval for entry Japan of the prospective guests, at which time the Japanese Government will notify the commercial carrier and the Commanding General, Eighth United States Army, that clearance for entry Japan has been granted. Notification to Commanding General, Eighth United States Army, will include details as outlined in par b above.

d. It will be the responsibility of the commercial carrier to notify the guest of the approval of his application to enter Japan.

裏  
面  
白  
紙

3. Upon receipt of a notification of the approval of his application, the visitor may apply for his passport (and in the case of United States citizens, a military permit) and arrange for transportation by a commercial carrier to Japan. Appropriate authorities have been notified that the approval of the application constitutes approval from the Supreme Commander for the Allied Powers for the issuance of a passport and a military permit for entry into Japan in the case of American citizens and is considered sufficient clearance for the entry into Japan of other than American citizens.

4. Upon arrival at port of debarkation in Japan, the visitor will file proof of his arrangements for departure from Japan with the Japanese Government representative. Appropriate notation will be made in the visitor's passport to indicate his tourist status.

5. The commercial carrier will then place the visitor in charge of a properly designated agent of the Japanese Government who will:

a. Insure that the visitor arranges to notify his diplomatic or consular representative in Japan of his arrival and his address in Japan. This may be done by letter or postcard.

b. Furnish transportation to a bank licensed by the Supreme Commander for the Allied Powers for operation in Japan, to affect any conversions or deposits of currency necessary. The only currency which subject visitors will be allowed to possess while in Japan is Japanese yen obtained at the military conversion rate. Those visitors authorized to purchase food at the Overseas Supply Store will temporarily possess foreign trade payment certificates in the amounts necessary to effect these purchases. (Fifty dollars (\$50.00) for each fifteen (15) day period or fraction thereof, of stay in Japan.)

裏  
面  
白  
紙

c. Make necessary arrangements for the onward travel of the visitor to the home of the host. If layover is necessary prior to departure from the port of entry, the Japanese Government agency is responsible for locating necessary housing for any overnight stay involved:

d. Make arrangements for the purchase from the Overseas Supply Store of food supplies if visitor has not imported the necessary food.

6. Visitor will complete his visit and return to the port of embarkation in such time as to depart within sixty (60) days after his arrival in Japan. The visitor will not be permitted to convert yen into other currencies upon departure.

APPLICATION FOR ENTRY INTO JAPAN  
FOR THE PURPOSE OF VISITING RELATIVES

Section I. General Instructions

1. Upon satisfactory fulfillment and acceptance of the conditions hereinafter outlined, individuals may be authorized to enter Japan to visit immediate relatives who are Japanese nationals or who are foreign nationals and were residents of Japan prior to December 1941. This program is designed to afford such individuals the opportunity of seeing their families as a compassionate measure. For the purpose of this program, immediate relatives are defined as: grandparents, parents, children, grandchildren (including by adoption), brothers or sisters, husbands and wives. (Husbands and wives may visit same relatives of either).

2. The application form below may be secured from a travel agency and forwarded through a commercial travel firm to the Japanese Government. Approval or disapproval of the application will be forwarded to the applicant by the commercial travel agency after decision by the Supreme Commander for the Allied Powers.

Section II Application

Date: \_\_\_\_\_

1. a. Full name \_\_\_\_\_

b. Place and date of birth \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

裏  
面  
白  
紙



c. Citizenship (if naturalized, date, place of naturalization and previous citizenship).

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

d. Present occupation, including name of organization with which employed, if applicable \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

e. Name and address of prospective host in Japan \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

f. Full explanation of purpose of visit to include relationship to individual in Japan to be visited and full description of any prior periods of residence in Japan.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

g. Desired length of stay \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

h. Point of origin outside Japan \_\_\_\_\_

裏  
面  
白  
紙

1. Number, date of issuance, date of expiration of passport and issuing authority (if individual does not possess passport at time form is filled out, this information will be entered by representatives of Commanding General, Eighth United States Army, upon arrival in Japan).
- 
- 
- 

2. I hereby agree to the following conditions which are prescribed for visitors entering Japan for the purpose of visiting relatives.

a. While in Japan I will be subject to all rules and regulations promulgated by the Supreme Commander for the Allied Powers and subordinate commanders and in addition will be subject to Japanese law. In the event I violate the above mentioned rules, regulations or laws while in Japan, the Supreme Commander for the Allied Powers may order trial by Japanese court or by occupation force provost court, as the facts of the case may warrant. The Supreme Commander for the Allied Powers reserves the right to terminate my stay in Japan under this program for cause at any time prior to the expiration date authorized.

b. I will not be authorized use of any occupation force facilities while in Japan.

c. I will be required to use Japanese medical facilities if injured or if ill.

d. I will provide myself with sufficient food so that I will be completely self-sufficient during my stay in Japan and will not require purchase of Japanese rationed food. To insure this I will bring into Japan the following which is for the personal use of myself and my relatives, and will not be sold or traded:

(1) A maximum of three hundred (300) pounds for a period of sixty (60) days (this is based on the standard United States Army ration for Japan).

(2) I will not include more than one package of cigarettes per day of stay in Japan.

e. As an alternate to the above, but not in addition to it, upon arrival in Japan I will purchase from the Overseas Supply Store in Japan fifty dollars (\$50.00) worth of food for each fifteen-day period of stay or fraction thereof. I understand that such food will be in bulk fifty dollar (\$50.00) units and will be paid for with Foreign Trade Payment Certificates purchased by negotiable instruments in dollars or pounds sterling credits, i.e., travelers check, money order, certified check, or cashier's check.

f. I understand that my stay in Japan is limited to sixty (60) days and extensions will not be authorized.

g. During my stay in Japan I will not be authorized to engage in business or to conduct commercial operations, negotiations, transactions, or enter into commercial contracts of any nature except with express approval of the Supreme Commander for the Allied Powers. Engaging in such transactions without approval of the Supreme Commander for the Allied Powers will be cause for immediate termination of my visit.

h. I understand that importation into Japan or exportation from Japan of any of the following is strictly forbidden:

(1) Gold or silver coin, gold, silver or platinum bullion or alloy thereof in bullion form and other precious metals and precious stones except personal jewelry worn or carried in personal baggage accompanying the owner.

- (2) Counterfeit, altered or imitation coins.
- (3) Bank of Japan yen currency and foreign currencies listed in Annex III hereto.
- (4) Any book pamphlet, paper, writing, advertisement, circular, print, picture or drawing, containing any matter advocating or urging treason or insurrection against any government.
- (5) Any item of a pornographic nature.
- (6) Any narcotic drug or utensil used therefor.
- (7) Weapons of any nature, gun powder and other explosives, except that ammunition for hunting purposes may be entered in a reasonable amount for personal use.
- (8) National treasures of any country and important art objects.
- (9) Articles which infringe upon rights in patents, utility models, trademarks, and copyrights.

i. I will be permitted to bring into Japan only sufficient clothing and personal effects for my personal use while in Japan.

j. I have seen and understand the customs declaration form which I will be required to fill out upon entry into and exit from Japan.

k. Upon my arrival in Japan I will present to appropriate officials of the Japanese Government written evidence that I possess:

- (1) A return ticket to my point of origin.
- (2) A reservation with a commercial carrier for departure from Japan within sixty(60) days of date of entry.
- (3) A passport, reentry permit or passport (or similar travel document) and visa currently valid for entry into a country other than Japan.

l. The fact that I am a retired member of the United States Armed Forces will not be cause for alteration of any of the foregoing conditions or extension of any of the privileges normally authorized me by applicable United States Armed Forces regulations.

m. In the event I marry or adopt children while in Japan under this program, the Supreme Commander for the Allied Powers makes no guarantees that said spouse or children will be permitted to depart from Japan. Their entry into any other country is subject to the laws of that country and the Supreme Commander for the Allied Powers will not intervene in behalf of such individuals or transmit or indorse their request to other countries nor will I be permitted to remain in Japan beyond the expiration date of my permit because of such marriage or adoption.

n. Upon arrival in Japan I will:

- (1) If I am not importing my food as outlined in paragraph 2d above, immediately purchase Foreign Trade Payment Certificates in the amount of fifty dollars (\$50.00) for each fifteen (15) day period of stay or fraction thereof.

- (2) Exchange at least fifty dollars (\$50.00) per month of stay for Japanese yen currency to care for my indigenous needs; such currency will not be reconvertible to foreign exchange upon departure.

(For children under sixteen years of age, above requirements may be reduced by one-half.)

3. I understand that if I am unable to comply with the provisions of paragraph 2k and 2n upon my arrival in Japan, I will not be permitted entry into Japan.

4. Commercial carrier will notify me of the approval by the Supreme Commander for the Allied Powers of this application. Such notification by the commercial carrier will be sufficient for me:

a. To enter Japan if I am not a United States citizen.

b. To apply to the nearest United States State Department representative for a military permit for entry into Japan if I am a United States citizen.

\_\_\_\_\_  
Signature

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 680.2(22 May 48)GA  
SCAPIN 1971/1

28 February 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Entry of Personnel into Japan to Visit  
Relatives

1. Reference is made to memorandum from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, file AG 095(22 May 48)GA, SCAPIN 1971, subject, "Entry of Personnel into Japan to Visit Relatives," dated 11 February 1949.

2. Pages 3 and 4 of Inclosure 2 to SCAPIN 1971 (Application for Entry into Japan for the Purpose of Visiting Relatives) are rescinded and the attached new pages 3, 4 and 5 are substituted therefor.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

1 Incl  
Substitute pages  
3, 4 and 5 to  
SCAPIN 1971

A J REHE  
for R. M. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

裏  
面  
白  
紙

f. I understand that my stay in Japan is limited to sixty (60) days and extensions will not be authorized.

g. During my stay in Japan I will not be authorized to engaged in business or to conduct commercial operations, negotiations, transactions, or enter into commercial contracts of any nature except with express approval of the Supreme Commander for the Allied Powers. Engaging in such transactions without approval of the Supreme Commander for the Allied Powers will be cause for immediate termination of my visit.

h. I understand that importation into Japan or exportation from Japan of any of the following is strictly forbidden:

- (1) Gold or silver coin, gold, silver or platinum bullion or alloy thereof in bullion form and other precious metals and precious stones except personal jewelry worn or carried in personal baggage accompanying the owner.
- (2) Counterfeit, altered or imitation coins.
- (3) Bank of Japan Yen currencies and foreign currencies. Foreign currencies are not permitted to be used within Japan. All persons entering Japan are therefore required to surrender all foreign currencies at the port of entry. United States dollar currencies surrendered will be treated as follows in accordance with the instructions of the individual concerned:
  - (a) Exchanged for Japanese Yen by the Bank of Japan.
  - (b) Placed in the Bank of Japan for safekeeping; to be returned on the departure from Japan of the individual concerned.

裏  
面  
白  
紙



(c) Deposited by the Bank of Japan to the account of the individual concerned in a foreign bank licensed to maintain a branch office in Japan.

All other currencies surrendered will be held at the Bank of Japan for safekeeping against individual receipt to be returned to the individual concerned on departure from Japan.

- (4) Any book, pamphlet, paper, writing, advertisement, circular, print, picture or drawing, containing any matter advocating or urging treason or insurrection against any government.
- (5) Any item of a pornographic nature.
- (6) Any narcotic drug or utensil used therefor.
- (7) Weapons of any nature, gun powder and other explosives, except that ammunition for hunting purposes may be entered in a reasonable amount for personal use.
- (8) National treasures of any country and important art objects.
- (9) Articles which infringe upon rights in patents, utility models, trademarks, and copyrights.

i. I will be permitted to bring into Japan only sufficient clothing and personal effects for my personal use while in Japan.

j. I have seen and understand the customs declaration form which I will be required to fill out upon entry into and exit from Japan.

裏  
面  
白  
紙

k. Upon my arrival in Japan I will present to appropriate officials of the Japanese Government written evidence that I possess:

- (1) A return ticket to my point of origin.
- (2) A reservation with a commercial carrier for departure from Japan within sixty (60) days of date of entry.
- (3) A passport, reentry permit or passport (or similar travel document) and visa currently valid for entry into a country other than Japan.

l. The fact that I am a retired member of the United States Armed Forces will not be cause for alteration of any of the foregoing conditions or extension of any of the privileges normally authorized me by applicable United States Armed Forces regulations.

m. In the event I marry or adopt children while in Japan under this program, the Supreme Commander for the Allied Powers makes no guarantee that said spouse or children will be permitted to depart from Japan. Their entry into any other country is subject to the laws of that country and the Supreme Commander for the Allied Powers will not intervene in behalf of such individuals or transmit or endorse their request to other countries nor will I be permitted to remain in Japan beyond the expiration date of my permit because of such marriage or adoption.

n. Upon arrival in Japan I will:

- (1) If I am not importing my food as outlined in paragraph 2d above, immediately purchase Foreign Trade Payment Certificates in the amount of fifty dollars (\$50.00) for each fifteen (15) day period of stay or fraction thereof.
- (2) Exchange at least fifty dollars (\$50.00) per month of stay for Japanese yen currency to care for my indigenous needs; such currency will not be convertible to foreign exchange upon departure.

裏  
面  
白  
紙

(For children under sixteen years of age,  
above requirements may be reduced by  
one-half.)

3. I understand that if I am unable to comply with  
the provisions of paragraph 2k and 2n upon my arrival in  
Japan, I will not be permitted entry into Japan.

4. Commercial carrier will notify me of the appro-  
val by the Supreme Commander for the Allied Powers of  
this application. Such notification by the commercial  
carrier will be sufficient for me:

a. To enter Japan if I am not a United States  
citizen. citizen.

b. To apply to the nearest United States State  
Department representative for a military permit for  
entry into Japan if I am a United States citizen.

\_\_\_\_\_  
Signature

裏  
面  
白  
紙

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 680.2 (22 May 48)GA  
SCAPIN 1971/2

14 March 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Charges for Services Rendered to  
Personnel Entering Japan to Visit  
Relatives

1. Reference is made to memorandum for the  
Japanese Government, file AG 095 (22 May 48)GA,  
SCAPIN 1971, subject, "Entry of personnel into  
Japan to Visit Relatives," dated 11 February 1949.

2. The Japanese Government is authorized to  
charge each visitor entering Japan under the  
provisions of reference paragraph 1 above a  
maximum of one thousand yen (¥1000) for services  
rendered by the Japan Travel Bureau as required  
by said reference memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. H. LEVY  
Colonel, AGD  
Adjutant General

裏  
面  
白  
紙